

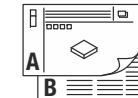
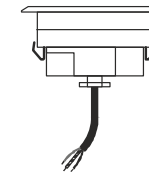
IP 65
IP 67



ta: -20°C ... 40°C



228412	220V-240V ~50/60Hz	3,5W	140 lm	3000K	CRI>80	Ø 8 x 6 cm	0,50 kg
1002188			130 lm	4000K			



DE

BETRIEBSANLEITUNG TEIL A
Bodeneinbauleuchte

EN

INSTRUCTION MANUAL PART A
Inground Fitting

FR

MODE D'EMPLOI PARTIE A
Encastré de sol

ES

MANUAL DE INSTRUCCIONES PARTE A
Luminaria empotrable de suelo

IT

ISTRUZIONI PER L'USO PARTE A
Incasso da terra

NL

GEbruIKSAANWIJZING DEEL A
Vloerinbouwarmatuur

DA

DRIFTSVEJLEDNING PART A
Gulvindbygningsslampe

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI CZĘŚĆ A
Lampa do gruntu

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЧАСТЬ А
Напольный встраиваемый светильник

SV

BRUKSANVISNING DEL A
Infälld markarmatur

TR

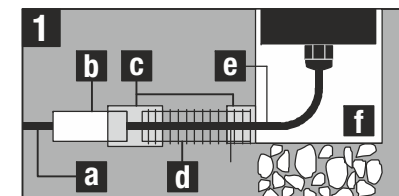
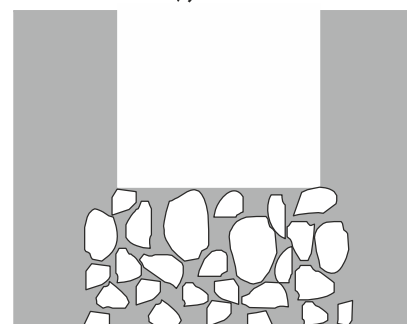
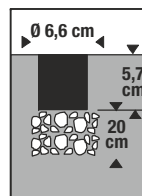
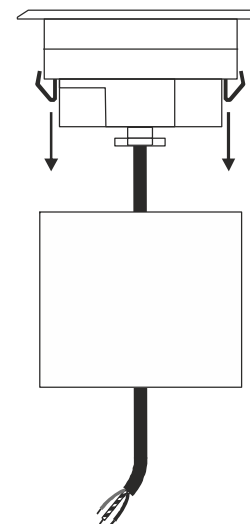
KULLANMA KILAVUZU BÖLÜM A
Zemine gömme lamba

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS, A. RÉSZ
Padlóba építhető lámpatest

228412

1002188





DE - Die Installation erfordert Fachkenntnisse und darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft unter Berücksichtigung örtlicher und nationaler Bestimmungen durchführen!

EN - The installation requires expert knowledge and may be carried out only by an approved electrician under consideration of local and national regulations!

FR - L'installation nécessite des connaissances spécialisées et ne peut être effectuée que par un électricien agréé, en tenant compte des réglementations locales et nationales !

ES - ¡Para realizar la instalación son necesarios conocimientos técnicos. La instalación será realizada exclusivamente por un técnico electricista autorizado, respetando las normativas locales y nacionales!

IT - L'installazione richiede conoscenze tecniche e può essere eseguita soltanto da un elettricista autorizzato tenendo conto delle norme locali e nazionali!

NL - De installatie vereist vakkenis en mag uitsluitend door een erkende elektricien worden uitgevoerd, waarbij de lokale en nationale voorschriften in acht moeten worden genomen!

DA - Installationen kræver fagkundskab og må kun gennemføres af en autoriseret el-installatør. Lokale og nationale bestemmelser skal herved overholdes!

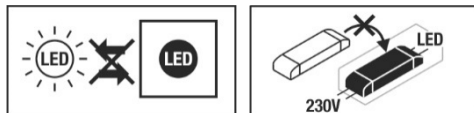
PL - Instalacja wymaga wiedzy specjalistycznej i powinna być przeprowadzana wyłącznie przez uprawnionego elektryka przy uwzględnieniu miejscowych i krajowych przepisów!

RU - Установка требует специальных знаний и может производиться только сертифицированным электриком с соблюдением местных и национальных положений!

SV - Installationen kräver fackkunskaper och får endast utföras av en elektriker. Lokala och nationella bestämmelser måste följas!

TR - Kurulum uzmanlık gerektirir ve sadece yerel ve ulusal yönetmelikler dikkate alınarak yetkili bir elektrikçi tarafından yapılabilir!

HU - A csatlakoztatás szaktudást igényel, és kizárólag feljogosított villamossági szakember végezheti el a helyi és nemzeti rendelkezések figyelembe vétele mellett!



DE - Die Lichtquelle ist nicht austauschbar. Das Betriebsgerät ist nicht austauschbar.

EN - The light source is not replaceable. The control gear is not replaceable.

FR - La source lumineuse n'est pas remplaçable. L'auxiliaire de commande n'est pas remplaçable.

ES - La fuente de luz no se puede reemplazar. El dispositivo electrónico se puede reemplazar.

IT - La sorgente luminosa non può essere sostituita. Il dispositivo di alimentazione non può essere sostituito.

NL - De lichtbron kan niet worden vervangen. Het voorschakelapparaat kan niet worden vervangen.

DA - Lyskilden kan ikke udskiftes. Driftsapparatet kan ikke udskiftes.

PL - Źródło światła nie jest wymienne. Urządzenie sterujące nie jest wymienne.

RU - Источник света не может заменяться. Устройство управления не может заменяться.

SV - Ljuskällan är inte utbytbar. Drivdonet är inte utbytbar.

TR - Işık kaynağı değiştirilemez. Kumanda tertibatı değiştirilemez.

HU - A fényforrás nem cserélhető. A vezérlőegység nem cserélhető.



DE - Entsorgung (Europäische Union)

Produkt nicht im Hausmüll entsorgen! Produkte mit diesem Symbol sind entsprechend der Richtlinie(WEEE) über Elektro- und Elektronik-Altgeräte über die örtlichen Sammelstellen für Elektro-Altgeräte zu entsorgen!

EN - Disposal (European Union)

Do not dispose the product with the regular household waste! Products marked with this sign must be disposed according to the directive (WEEE) on electrical and electronic devices at local collection points for such devices!

FR - Information de recyclage (Union européenne)

Ne recyclez pas le produit avec les ordures ménagères ! Les produits qui présentent ce symbole sont à recycler suivant la directive (WEEE) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, via des points de collecte pour appareils électriques usagés !

ES - Indicaciones para la eliminación (Unión Europea)

¡No tirar el producto con la basura doméstica! Los productos con este símbolo deben eliminarse, de acuerdo con la directiva (WEEE) sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, llevándolos a los puntos de recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos locales.

IT - Istruzioni per lo smaltimento (Unione Europea)

Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici! I prodotti con questo simbolo devono essere smaltiti, nel rispetto della Direttiva (WEEE) sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, nei punti di raccolta locale ad essi adibiti! Verificare sul sito www.slvitalia.it il corretto metodo di smaltimento del presente materiale.

NL - Afvalverwijdering (Europese Unie)

Het product niet via het huishoudelijk afval weggoien! Producten met dit symbool dienen in overeenstemming met richtlijn (WEEE) via elektrische en elektronische apparatuur bij de plaatselijke inzamelpunten voor elektrisch afval te worden verwijderd!

DA - Henvisning om bortskafning (EU)

Produktet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet! Produkter med dette symbol skal i henhold til direktivet (WEEE) om affald af elektrisk og elektronisk udstyr bortskaffes via de lokale indsamlingssteder for gamle el-apparater!

PL - Wskazówka dotycząca utylizacji (Unia Europejska)

Nie wolno wyrzucać produktu do śmieci domowych! Produkty oznakowane tym symbolem należy utylizować zgodnie z wytycznymi (WEEE) dotyczącymi starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych w miejscowych punktach gromadzenia odpadów elektrycznych!

RU - Указание по утилизации (Европейский Союз)

Не утилизировать прибор вместе с бытовыми отходами! Продукты с подобным обозначением в соотв. с Положением (WEEE) по утилизации старых электрических и электронных приборов необходимо утилизировать через специальные пункты сбора старых электроприборов!



Импортёр: ООО «Марбел»
190005, г. Санкт-Петербург,
Митрофаньевское шоссе, 2 корп. 2
Тел./факс +7 (812) 644-6789
www.marbel.ru

SV - Anvisningar för sophantering (Europeiska Unionen)

Produkten får ej kastas i hushållssoporna! Produkter som är märkta med denna symbolen ska kastas i enlighet med riktlinjerna (WEEE) för elektriska och elektroniska apparater på de lokala uppsamlingsställena för el- och elektroniskskrot.

TR - Tasfiye açıklaması (Avrupa Birliği)

Ürünü ev çöprüyle birlikte atmayın! Bu sembolü taşıyan ürünler, elektroteknik ve elektronik eski aletlerin yerel elektronik eski aletler toplama yerinde tasfiye edilmesi (WEEE) yönetmeliğine bağlıdır.

HU - Hulladékezelés (Európai Unió)

A terméket ne a hágyománys házartási hulladékkal együtt dobja ki! A fenti jellel ellátott termékeket a WEEE, irányelv szerint az elektromos és elektronikus termékek számára kihelyezett hulladékgyűjtőbe tegye!

Technische Änderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les détails techniques sont sujet à des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeżone. Сохраняется право на внесение технических изменений. Tekniska ändringar kan förekomma. Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. A technikai részletek termékenként változhatnak.

DE Betriebsanleitung TEIL B Bodeneinbauleuchte 228412, 1002188

Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren!

Sicherheitshinweise für Installation und Betrieb **Nichtbeachtung kann zu Lebens-, Verbrennungs- und Brandgefahr führen!**

Jegliche Arbeiten am elektrischen Anschluss nur durch Elektrofachkraft!
Produkt nicht verändern oder modifizieren.

Nichts an dem Produkt befestigen.

Produkt nicht abdecken.

Nur mit intaktem Schutzglas betreiben.

Die äußere Anschlussleitung kann nicht ausgetauscht werden. Falls die Anschlussleitung beschädigt ist, muss die Leuchte verschrottet werden.

Bei Verdacht einer Fehlfunktion oder Beschädigung außer Betrieb

nehmen und Händler oder Elektrofachkraft kontaktieren.

Sicherstellen, dass Kinder an dem Produkt keinen Schaden nehmen.

Nicht in die aktive Lichtquelle starren.

Weitere Sicherheitshinweise =

Bestimmungsgemäße Verwendung

Schutzklasse I (1) - Anschluss mit Schutzleiter.

Nur fest montiert auf ebenen Untergrund betreiben.

Nur auf normal oder nicht entflammaren Flächen betreiben.

Keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker

Verschmutzung aussetzen.

IP65: Schutz gegen Eindringen von Staub - Schutz gegen Strahlwasser

aus allen Richtungen.

IP67: Schutz gegen Eindringen von Staub - Schutz gegen Eindringen von

Wasser, wenn zeitweilig untergetaucht.

Zulässige Umgebungstemperatur(ta): -20°C ...40°C

Lichtquelle

Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar. Wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F.

Pflege / Lagerung

Produkt spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.

Regelmäßige Laub, Schmutz, o.ä. von der Leuchte entfernen.

Folgende Einflüsse können unerwünschte Wirkungen auf das Produkt

haben: Saure Umgebung, hoher Salzgehalt in der Luft, Reinigungsmittel,

Dünger, Streusalz, Chemikalien.

Nur trocken und sauber lagern.

Montage

Stromversorgung / Anschlussleitung spannungsfrei schalten!

Nur beschriebenes Zubehör verwenden.

Nur für Bodeneinbau geeignet.

Örtliche Installationsvorschriften für Außenbereich beachten.

Produkt nicht eigenhändig abdichten (z.B. mit Silikon).

Gemäß angegebener IP Schutzart installieren.

Nur bei trockener Witterung installieren.

Einbautiefe mit min. 20 cm tiefer Dränage versehen.

Die flexible Anschlussleitung der Leuchte darf nicht direkt mit Erreichung in Berührung kommen.

Installation gemäß Schema 1 erstellen:

a: Stromversorgungsleitung

b: Gießharzmuffe o. wasserdichte Klemmeneinheit (IP68)

c: Schrupfschlauch

d: Leerrohr

e: Anschlussleitung der Leuchte

f: Einbautopf

Montieren wie in Abbildung dargestellt.

Sicheren Halt und ordnungsgemäße Funktion prüfen!

EN Operating Manual PART B Inground Fitting 228412, 1002188

Read manual carefully and keep for further use!

Safety advices for installation and operation. **Disregard may lead to danger of life, burning or fire!**

Any works on the electrical connection only by electrician.

Do not fasten anything on the product.

Do not cover the product.

Operate only with intact protection glass.

The supply cord cannot be replaced when damaged. Do not operate the

product with a damaged supply cord. In this case the complete product must be disposed.

Take out of service when suspecting a defect or malfunction and contact your dealer or a qualified electrician.

Take measures that children get not harmed by the product.

Do not stare into the active light source.

Additional safety advices =

Use as directed

Safety class I (1) - Connection with protective conductor.

Operate only firmly fixed on an even surface.

Operate only on normal or not inflammable surfaces.

Do not strain mechanically or expose to strong dirt contamination.

IP65: Protection against dust (dust-tight) - Protection against jetted water

from all directions.

IP67: Protection against dust (dust-tight) - Protection against the

penetration of water when temporarily submerged.

Admissible ambient temperature(ta): -20°C ...40°C.

Light Source

The light source of this luminaire is not replaceable. In case that the light source must be replaced (e.g. at the end of its lifetime) the whole luminaire needs to be replaced.

This product contains a light source of the energy efficiency class F.

Care / Storage

Disconnect product from mains and let it cool down.

Remove foliage, dirt, etc. regularly from the luminaire.

The following influences may have unwanted effects on the product: acidic surrounding, high salt content in the air, cleaning agents, fertilizer, thawing salt, chemicals.

Store dry and clean.

Installation

Switch off mains / fixed connection cable!

Use only described accessories.

Only suited for recessed ground installation.

Follow local regulations for outdoor installations.

Do not seal the product yourself (e.g. with silicone).

Install according to declared IP type.

Install only when the weather is dry.

Provide a drainage with a minimum depth of 20 cm at the installation place.

The external flexible cable of the luminaire may not come into direct contact with soil.

Establish installation according to diagram 1:

a: Power supply cable

b: Cast-resin sleeve or watertight connection unit (IP68)

c: Heat shrink tube

d: Conduit

e: Supply cord of luminaire

f: Mounting pot

Install as shown in the figure.

Check secure fixation and proper function!

FR Mode d'emploi PARTIE B Encastré de sol 228412, 1002188

Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver dans un endroit sûr !

Consignes de sécurité pour l'installation et l'utilisation **Le non-respect peut entraîner un risque de mort, de brûlures et d'incendie !**

Les travaux de branchement électrique doivent uniquement être effectués par un électricien qualifié !

Ne pas modifier ni altérer le produit.

Ne rien fixer sur le produit.

Ne pas couvrir le produit.

Utiliser uniquement avec verre de protection intact.

Le câble ou le cordon extérieur souple de ce luminaire ne peut pas être

remplacé; si le câble est endommagé, le luminaire doit être détruit.

En cas de soupçon de dysfonctionnement ou de dommage, arrêter

l'appareil et contacter le revendeur ou un électricien qualifié.

S'assurer que les enfants n'endommagent pas le produit.

Ne pas regarder la source lumineuse.

Consignes de sécurité complémentaires =

Utilisation conforme

Classe de protection I (1) - Branchement avec câble de terre.

Utiliser uniquement lors du montage fixe sur un support plat.

Utiliser uniquement sur des surfaces normales ou ininflammables.

Ne pas exposer à de fortes contraintes mécaniques ou à une saleté importante.

IP65: Protection contre la pénétration de poussière - Protection contre jets d'eau provenant de toutes les directions.

IP67: Protection contre la pénétration de poussière - Protection contre la pénétration de l'eau en cas d'immersion temporaire.

Température ambiante admise (ta) : -20°C ...40°C

Source lumineuse

La source lumineuse de ce luminaire ne peut pas être remplacée. Si la source lumineuse doit être remplacée (par ex. à la fin de sa durée de vie), tout le luminaire devra être remplacé.

Ce produit contient une source lumineuse de la classe d'efficacité énergétique F.

Entretien / Stockage

Mettre le produit hors tension et laisser refroidir.

Enlever régulièrement les feuilles, la saleté, etc. du luminaire.

Les facteurs suivants peuvent avoir des effets indésirables sur le produit :

Environnement acide, forte teneur en sel dans l'air, nettoyants, engrais,

sel de voirie, produits chimiques.

Entreposer dans un endroit sec et propre uniquement.

Montage

Mettre l'alimentation/le câble de raccordement hors tension !

Utiliser uniquement les accessoires décrits.

Uniquement adapté pour montage encastré au sol.

Respecter les réglementations d'installation locales pour les zones extérieures.

Ne pas sceller le produit vous-même (par ex. avec du silicone).

Installer selon l'indice de protection IP spécifié.

Installer uniquement par temps sec.

Le lieu d'installation doit être pourvu d'un drainage d'au moins 20 cm de profondeur.

Le câble de connexion flexible du luminaire ne doit pas toucher directement le sol.

Effectuer l'installation conformément au schéma 1 :

Montage comme indiqué sur l'illustration.

Vérifier le bon maintien et le bon fonctionnement !



Manual de instrucciones PARTE B

Luminaria empotrable de suelo

228412, 1002188

¡Leer atentamente las instrucciones y guardarlas!

⚠ Instrucciones de seguridad para instalación y funcionamiento
¡En caso de omisión, subyace peligro de quemaduras, incendio y lesiones mortales!

¡Cualquier trabajo en la conexión eléctrica deberá ser llevado a cabo exclusivamente por personal técnico eléctrico!

Ni modificar ni transformar el producto.

No fijar nada al producto.

No cubrir el producto.

Operar exclusivamente con vidrio de protección intacto.

El cable de conexión exterior no puede ser sustituido. En caso de que el cable de conexión esté dañado deberá desecharse la luminaria.

En caso de sospechar mal funcionamiento, daños o deterioro, poner fuera de servicio y avisar al distribuidor o a un técnico electricista.

Cerciorarse de que los niños no se hagan daño con el producto.

No mire directamente al foco luminoso.

Otras instrucciones de seguridad = **⚠**

Utilización acorde a lo previsto

Clase de protección I (1) **⊕** - Conexión con toma de tierra. Poner en funcionamiento solo sobre superficie plana y fijamente montado.

Operar exclusivamente sobre superficies normales o no inflamables.

No exponer a fuerte esfuerzo mecánico ni a gran suciedad.

IP65: Protección contra la penetración de polvo - Protección contra chorros de agua procedentes de todas las direcciones.

IP67: Protección contra la penetración de polvo - Protección contra la penetración del agua siendo sumergido temporalmente.

Temperatura ambiente admisible: -20°C ...40°C

Fuente luminosa

El foco luminoso de esta lámpara no es reemplazable. Si tiene que sustituir el foco (p.ej. terminada su vida útil) debe reemplazar la lámpara completa.

Este producto contiene una fuente de luz con la clase de eficiencia energética F.

Cuidados / Almacenamiento

⚠ Desconectar tensión del producto y esperar a que se enfríe.

Eliminar regularmente de la luminaria hojas, suciedad, y similares.

Las siguientes influencias pueden perjudicar el producto: Entorno ácido, alto contenido de sal en el aire, detergentes, abonos, sales para carreteras, productos químicos.

Almacenar exclusivamente en lugares secos y limpios.

Montaje

⚠ ¡Desconectar la tensión de la alimentación de corriente/del cable de conexión!

Utilizar exclusivamente el accesorio descrito

Apto exclusivamente para empotrar en el suelo.

⚠ En caso de exteriores deben respetarse las normativas de instalación locales.

No sellar el producto por iniciativa propia (p. ej. con silicona).

Instalar de acuerdo con el tipo de protección IP indicado.

Instalar exclusivamente con condiciones climatológicas secas.

Proporcionar al lugar de montaje un drenaje como mín. de 20 cm de profundidad.

La línea de conexión flexible de la luminaria no debe tener contacto directo con la tierra.

Realizar la instalación según el esquema 1:

a: Línea de alimentación de corriente

b: Manguito de resina colada o unidad de bornes estancia al agua (IP68)

c: Tubo termoretraíble

d: Tubo vuoto

e: Línea de conexión flexible de la luminaria

f: Caja instalación

Montar tal y como indica la ilustración.

⚠ ¡Revisar el buen soporte y correcto funcionamiento!



Istruzioni per l'uso PARTE B

Incasso da terra

228412, 1002188

Leggere e conservare attentamente le istruzioni!

⚠ Avvertenze di sicurezza per installazione ed esercizio
In caso di mancata osservanza sussiste il rischio di morte, combustione e incendio!

Qualunque lavoro sul collegamento elettrico va eseguito solo da elettricisti!

Non alterare né modificare il prodotto.

Non fissare nulla al prodotto.

Non coprire il prodotto.

Azionare solo con vetro protettivo intatto.

Il cavo di collegamento esterno non è sostituibile. Se il cavo di collegamento è danneggiato, l'apparecchio deve essere rottamato.

In caso di sospetto di malfunzionamento o danneggiamento, mettere fuori servizio e contattare il rivenditore o un elettricista.

Sincerarsi che i bambini non danneggino il prodotto.

Non guardare direttamente la sorgente luminosa.

Altre avvertenze di sicurezza = **⚠**

Utilizzo conforme

Classe di protezione I (1) **⊕** - collegamento con cavo di terra.

Azionare solo se montato saldamente su fondo in piano.

Azionare soltanto su superfici normali o non infiammabili.

Non esporre a forti sollecitazioni meccaniche o a sporcizia intensa.

IP65: Protezione contro la penetrazione di polvere - Protezione contro

getti d'acqua da tutte le direzioni.

IP67: Protezione contro la penetrazione di polvere - Protezione contro la

penetrazione di acqua, nel caso in cui temporaneamente sott'acqua.

Temperatura ambiente ammessa (ta): -20°C ...40°C

Sorgente luminosa

Non è possibile sostituire la sorgente luminosa di questa lampada.

Qualora si debba sostituire la sorgente luminosa (ad es. al termine della sua durata di funzionamento), è necessario sostituire l'intera lampada.

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica F.

Cura / Conservazione

⚠ Scollegare il prodotto e farlo raffreddare.

Rimuovere regolarmente foglie, sporcizia o altro dalla lampada.

Le seguenti condizioni potrebbero avere effetti indesiderati sul prodotto:

Ambiente acido, elevato contenuto di sali nell'aria, detergenti, concimi, sale antigelo, sostanze chimiche.

Conservare solo asciutto e pulito.

Montaggio

⚠ Eliminare l'alimentazione elettrica / scollegare il cavo di collegamento.

Usare solo gli accessori descritti.

Adatto solo per l'incasso a pavimento.

⚠ Rispettare le direttive per l'installazione locale in ambienti esterni.

Non sigillare il prodotto autonomamente (ad es. con silicone).

Installare secondo il grado di protezione IP indicato.

Installare solo con tempo asciutto.

Provvedere ad un drenaggio di 20 cm di profondità min. nel luogo di installazione.

Il cavo di collegamento flessibile dell'apparecchio non deve entrare in contatto diretto con il terreno.

Installazione secondo lo schema 1:

a: Cavo di alimentazione elettrica

b: Manicotto di giunzione in resina o unità di bloccaggio a tenuta impermeabile (IP68)

c: Tubo termoretraibile

d: Tubo vuoto

e: cavo di collegamento flessibile dell'apparecchio

f: Scatola incasso per terreno

Montare come illustrato in figura.

⚠ Controllare la tenuta sicura e il funzionamento corretto!



Gebruiksaanwijzing DEEL B

Vloerinbouwarmatuur

228412, 1002188

Handleiding zorgvuldig lezen en bewaren!

⚠ Veiligheidsinstructies voor installatie en gebruik

Niet-naleving kan levens-, verbrandings- en brandgevaar tot gevolg hebben!

Elektrische aansluitingen mogen uitsluitend door een elektricien worden uitgevoerd!

Product niet wijzigen of aanpassen.

Niets aan het product bevestigen.

Product niet afdekken.

Alleen met intact veiligheidsglas gebruiken.

Het aansluitnoer kan niet worden vervangen. Als het aansluitnoer

beschadigd is, moet de lamp weggegooid worden.

Bij het vermoeden van een defect of beschadiging niet meer gebruiken en contact opnemen met verkooppunt of elektricien.

Zorg ervoor dat kinderen geen schade kunnen oplopen door contact met het product.

Niet in de lichtbron kijken.

Overige veiligheidsinstructies = **⚠**

Becoogd gebruik

Veiligheidsklasse I (1) **⊕** - aansluiting met aardendraad.

Alleen stevig gemonteerd op een vlakke ondergrond gebruiken.

Alleen op normaal of niet-ontvlambare oppervlakken toepassen.

Niet blootstellen aan hoge mechanische belastingen of sterke vervuiling.

IP65: Bescherming tegen het indringen van stof - Bescherming tegen

straalwater uit alle richtingen.

IP67: Bescherming tegen het indringen van stof - Bescherming tegen het

indringen van water bij tijdelijke onderdompeling.

Toegestane omgevingstemperatuur (ta): -20°C ...40°C

Lichtbron

De lichtbron van deze lamp kan niet worden vervangen. Indien de lichtbron moet worden vervangen (bijv. aan het einde van de levensduur),

dient de complete lamp te worden vervangen.

Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse F.

Verzorging / Opslag

⚠ Product spanningsvrij maken en laten afkoelen.

Regelmatig bladeren, vuil, e.d. van het armatuur verwijderen.

De volgende factoren kunnen ongewenste effecten op het product hebben: zure omgeving, hoog zoutgehalte in de lucht, reinigingsmiddelen,

meststoffen, strooizout, chemicaliën.

Alleen droog en schoon bewaren.

Montage

⚠ Stroomtoevoer/aansluitkabel spanningsvrij maken!

Uitsluitend de beschreven accessoires gebruiken.

Uitsluitend geschikt voor vloerinstallatie.

⚠ Lokale installatievoorschriften voor buiten in acht nemen.

Product niet zelf afdichten (bijv. met silicone).

Volgens aangegeven IP-beschermingsklasse installeren.

Alleen bij droog weer installeren.

Plaats van installatie voorzien van min. 20 cm diepe drainage.

De flexibele aansluitkabel van de lamp mag niet direct in contact komen met de grond.

Installatie volgens schema 1 uitvoeren:

a: stroomtoevoerkabel

b: gietharsmof of waterdichte kleemheid (IP68)

c: krimpkous

d: lege buis

e: flexibele aansluitkabel armatuur

f: inbouwpot

Monteren zoals op de afbeelding is weergegeven.

⚠ Controleren op stevige bevestiging en correcte werking!

DA Driftsvejledning PART B

Gulvindbygningslampe

228412, 1002188

Læs vejledningen grundigt og opbevar den!

⚠ Sikkerhedshenvisninger vedrørende installation og brug
Manglende overholdelse kan resultere i livsfare, forbrændinger og brand!

Alt arbejde på den elektriske tilslutning må kun gennemføres af en el-installør!
 Der må ikke foretages ændringer eller modifikationer af produktet.
 Der må ikke fastgøres noget til produktet.
 Produktet må ikke dækkes til.
 Må kun anvendes med ubeskadiget beskyttelsesglas.
 Den ydre tilslutningsledning kan ikke udskiftes. Hvis strømkablet er beskadiget, skal lampen bortskaffes.
 Ved mistanke om fejlfunktion eller beskadigelse skal produktet tages ud af drift. Kontakt så forhandleren eller en el-installør.
 Sørg for, at børn ikke tager skade af produktet.
 Undgå at se ind i lyskilden.

Yderligere sikkerhedshenvisninger = ⚠

Tilsigtet anvendelse

Beskyttelsesklasse I (1) ⚡ - tilslutning med beskyttelsesleder.
 Må kun anvendes fast monteret på jævn undergrund.
 Må kun anvendes på normalt eller ikke antændelige flader.
 Må ikke udsættes for kraftige mekaniske belastninger eller stærk forurening.
 IP65: Beskyttelse mod indtrængning av støv - Beskyttelse mod strålevand fra alle retninger.
 IP67: Beskyttelse mod indtrængning av støv - Beskyttelse mod indtrængning av vand, hvis genstanden bliver foreløbigt dykket ned.
 Tilladt omgivelsestemperatur (ta): -20°C ...40°C

Lyskilde

Denne lampes lyskilde kan ikke erstattes. Såfremt lyskilden skal erstattes (f.eks. i slutningen af dens levetid), så skal den komplette lampe erstattes. Dette produkt indeholder en lyskilde med energimærkningsklassen F.

Pleje / lagring

⚠ Afbryd spændingsforsyningen til produktet og lad den køle af.
 Fjern jævnlgt løv, snavs o.l. fra lampen.
 Følgende indflydelser kan påvirke produktet på uønsket måde: Surt miljø, højt saltindhold i luften, rengøringsmidler, gødning, vejsalt, kemikalier.
 Skal opbevares rent og tørt.

Montage

⚠ Strømforsyningen / tilslutningsledningen skal gøres spændingsfrit!
 Anvend kun det beskrevne tilbehør.
 Kun egnet til indbygning i gulv.

⚠ Overhold de lokale installationsbestemmelser for udendørsarealer.
 Man må ikke selv tætn produktet (f. eks. med silikon).
 Skal installeres i henhold til den oplyste IP-beskyttelsesgrad.
 Må kun installeres i tørt vejr.
 Udstyr indbygningsstedet med et mindst 20 cm dybt dræn.
 Lampens fleksible strømkabel må ikke komme i direkte kontakt med jordbunden.
 Installationen skal laves i henhold til skema 1 :

a: Strømforsyningsledning
 b: Støbeharpiksmuffe eller vandtæt klemmeenhet (IP68)
 c: Krympeslange
 d: Tomrør
 e: lampens fleksible tilslutningsledning
 f: Indbygningsdåse
 Monteres som vist på billedet.

⚠ Kontroller med hensyn til sikker fastgøring og korrekt funktion!

PL Instrukcja obsługi CZĘŚĆ B

Lampa do gruntu

228412, 1002188

Instrukcję należy dokładnie przeczytać i ją zachować!

⚠ Zasady bezpiecznej instalacji i eksploatacji
Brak przestrzegania zasad może powodować zagrożenie życia, prowadzić do powstania poparzeń i pożaru!

Wszelkie prace przy połączeniach elektrycznych muszą być wykonywane wyłącznie przez uprawnionego elektryka!
 Nie wolno dokonywać zmian ani modyfikacji produktu.
 Nie przytwierdzać nic do produktu.
 Nie przykrywać produktu.
 Używać wyłącznie w połączeniu z nienaruszonym szkłem ochronnym.
 Zewnętrzny przewód przyłączeniowy nie może być wymieniany. W przypadku uszkodzenia przewodu przyłączeniowego lampę należy zutylizować.

W przypadku podejrzenia wadliwego działania lub uszkodzenia wyłączyć i skontaktować się ze sprzedawcą lub uprawnionym elektrykiem.
 Upewnić się, że dzieci nie ucierpią przy kontakcie z produktem.
 Nie patrzeć w źródło światła.

Dalsze zasady bezpieczeństwa = ⚠

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Klasa ochronności I (1) ⚡ - podłączenie przy pomocy przewodu ochronnego.
 Do użytku wyłącznie po zamocowaniu na stałe na równym podłożu.
 Używać wyłącznie na normalnie palnych lub niepalnych powierzchniach.
 Nie poddawać silnym obciążeniom mechanicznym ani nie narażać na mocne zabrudzenie.
 IP65: Całkowita ochrona przed kurzem - Ochrona przed strumieniami wody ze wszystkich kierunków.
 IP67: Całkowita ochrona przed kurzem - Ochrona przed efektami chwilowego zanurzenia w wodzie.
 Dopuszczalna temperatura otoczenia(ta): -20°C ...40°C

Źródło światła

Źródła światła tej lampy nie można wymieniać. Jeśli trzeba wymienić źródło światła (np. na koniec jego żywotności), to należy wymienić kompletną lampę.
 Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej F.

Dbalność / składowanie

⚠ Odłączyć produkt od napięcia i pozostawić do ostygnięcia.

Regularnie usuwać liście, zabrudzenia itp. z oprawy.
 Poniższe okoliczności mogą w niepożądanym sposób wpływać na produkt: środowisko kwaśne, wysoka zawartość soli w powietrzu, środki czystości, nawozy, sól drogowa, chemikalia.
 Przechowywać wyłącznie w stanie suchym i czystym.

Montaż

⚠ Należy odłączyć zasilanie/przewód przyłączeniowy od napięcia!
 Korzystać wyłącznie z opisanych akcesoriów.
 Przeznaczony wyłącznie do montażu w podłożu.

⚠ Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących instalacji na zewnątrz budynku.
 Nie uszczelniać własnoręcznie produktu (np. silikonem).
 Instalować zgodnie z podanym stopniem ochrony IP.
 Instalować wyłącznie w suchych warunkach pogodowych.
 Miejsce montażu musi być wyposażone w drenaż o głębokości min. 20 cm.
 Elastyczny przewód przyłączeniowy oprawy nie może mieć bezpośredniego kontaktu z ziemią.
 Przeprowadzić instalację zgodnie ze schematem 1:
 a: Przewód zasilający
 b: Mufa żywiczna lub wodoszczelna jednostka zaciskowa (IP68)
 c: Rurka termokurczliwa
 d: Rura pusta
 e: Elastyczny przewód przyłączeniowy oprawy
 f: Puszka montażowa
 Montować zgodnie z rysunkiem.

⚠ Sprawdzić, czy produkt został osadzony prawidłowo i czy działa poprawnie!

Напольный встраиваемый светильник

228412, 1002188

Внимательно прочитать и сохранить инструкцию!

⚠ Указания по безопасности при установке и эксплуатации
Несоблюдение указаний может представлять угрозу для жизни, создавать угрозу ожогов и пожара!

Все работы с электрическим подключением разрешается производить только специалистам-электрикам!
 Не выполнять изменений или модификаций в продукте.
 Ничего не закреплять на продукте.
 Не накрывать продукт.
 Эксплуатировать только с установленным защитным стеклом.
 Внешний соединительный провод нельзя заменить. Если соединительный провод поврежден, светильник следует выбросить в мусор.
 При подозрении на неправильное функционирование или повреждение выключить продукт и проконсультироваться с торговым предприятием или специалистом-электриком.
 Обеспечить, чтобы продукт не представлял угрозы для детей.
 Не смотреть напрямую на источник света.

Дополнительные указания по безопасности = ⚠

Применение в соответствии с назначением

Класс защиты I (1) ⚡ - подключение с защитным проводом.
 Эксплуатировать только надежно укрепленный на ровной поверхности продукт.
 Эксплуатировать только на нормальных или негорючих поверхностях.
 Не подвергать сильным механическим нагрузкам или сильному загрязнению.
 IP65: защита от проникновения пыли - защита от водяных струй, падающих под любым углом.
 IP67: защита от проникновения пыли - защита от проникновения воды при временном погружении под воду.
 Допустимая макс.окружающей среды(ta): -20°C ...40°C

Источник света

Источник света данного светильника не подлежит замене. Если источник света должен быть заменен (например, по окончании эксплуатационного срока), необходимо заменить весь светильник.
 Данный продукт содержит источник света класса энергоэффективности F.

Уход / хранение

⚠ Отключить питание продукта и дать ему остыть.
 Необходимо регулярно удалять со светильника листву, грязь и т.д.
 Следующие факторы могут оказывать неблагоприятное воздействие на продукт: Кислое окружение, высокое содержание соли в воздухе, чистящие средства, удобрения, соль против льда, химикаты.
 Хранить только в сухом и чистом состоянии.

Монтаж

⚠ Выключить электропитание/снять напряжение с соединительного кабеля!
 Использовать только описанные аксессуары.
 Подходит только для монтажа в пол/грунт.
 ⚠ Соблюдать местные предписания по установке на открытом воздухе.
 Не герметизировать продукт собственноручно (например, силиконом).
 Производить установку согласно указанной степени IP.
 Установку производить только в сухую погоду.
 В месте установки организовать дренаж глубиной не менее 20 см.
 Гибкий соединительный кабель светильника не должен соприкасаться с землей.
 Выполнить соединение в соответствии со схемой 1:
 a: электропитание
 b: Эпоксидная муфта без водонепроницаемых зажимных элементов (IP68)
 c: термоусадочная трубка
 d: защитная труба
 e: гибкий соединительный провод светильника
 f: корпус монтажный
 Монтировать, как показано на рисунке.

⚠ Проверить надежное крепление и надлежащее функционирование!

SV Bruksanvisning DEL B

Infäld markmatur

228412, 1002188

Läs igenom och förvara anvisningarna noggrant!

⚠ Säkerhetsinformation för installation och drift
Det finns risk för livsfarliga skador, brännskador och brand om inte anvisningarna följs!

Alla arbeten med elektriska anslutningar får endast göras av behörig elektriker!

Produkten får inte ändras eller modifieras.

Sätt inte fast något på produkten.

Produkten får inte övertäckas.

Använd endast med oskadat skyddsglas.

De yttre anslutningskablarna kan ej bytas ut. Om anslutningskablarna är skadade, måste armaturen kasseras.

Vid misstanke om fel eller skador får produkten inte användas. Kontakta återförsäljaren eller en elektriker.

Se till att barn inte kan skada sig på produkten.

Titta inte in i ljuskällan.

Ytterligare säkerhetsinformation = ⚠

Avsedd användning

Skyddsklass I (1) ⚡ - Anslutning med skyddsledare.

Använd endast fast monterad på ett jämnt underlag.

Använd endast på normalt eller icke antändliga ytor.

Utsätt inte för kraftig mekanisk belastning eller kraftig nedsmutsning.

IP65: Skydd mot inträngande damm - Spolskydd ifrån alla riktningar.

IP67: Skydd mot inträngande damm - Skydd mot vattenintrång vid kortvarig nedsänkning.

Tillåten omgivningstemperatur (er): -20°C ...40°C

Ljuskälla

Denna lampas ljuskälla kan inte bytas ut. Om ljuskällan behöver bytas ut

(t.ex. efter utgång av dess livslängd), måste hela lampan bytas ut.

Denna produkt har en ljuskälla med energiklass F.

Skötsel / Förvaring

⚠ Koppla produkten spänningsfri och låt den svalna.

Ta regelbundet bort löv, smuts o dyl från armaturen.

Påverkan av följande ämnen kan inverka negativt på produkten: sur miljö,

hög salthalt i luften, rengöringsmedel, gödsel, vägsalt, kemikalier.

Förvara endast torrt och rent.

Montage

⚠ Koppla strömförsörjningen/anslutningskabeln spänningsfri!

Använd endast de tillbehör som anges.

Endast för markmontering.

⚠ Observera lokala installationsföreskrifter för utemiljöer.

Täta inte produkten själv (t ex med silikon).

Installera enligt angiven IP kapslingsklass.

Installera endast vid torr väderlek.

Se till att monteringsplatsen har ett minst 20 cm lägre dränage.

Armaturens flexibla anslutningskabel får inte komma i direkt kontakt med marken.

Installera enligt schema 1:

a: Strömförsörjningskabel

b: gjuten hartsmuff och vattentätt nätanlutningsdon (IP68)

c: Krympslang

d: Tomrör

e: armaturens flexibla anslutningskabel

f: Inbyggnadshus

Montera enligt bilden.

⚠ Kontrollera att allt sitter fast ordentligt och fungerar!

TR Kullanma kılavuzu BÖLÜM B

Zemine gömme lamba

228412, 1002188

Kılavuzu dikkatle okuyun ve saklayın!

⚠ Kurulum ve işletim için güvenlik uyarıları
Uyanılara uymama ölüm, yanma ve yangın tehlikesine yol açabilir!

Elektrik bağlantısı üzerindeki her türlü çalışma sadece yetkili bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır!

Üründe değiştirme veya yeniden uyarılama işlemi yapmayın.

Ürüne herhangi bir şey bağlamayın.

Ürünün üstünü örtmeyin.

Sadece sağlam koruyucu cam ile çalıştırın.

Dış bağlantı kablosu değiştirilemez. Bağlantı kablosu hasar gördüyse, lamba atılmalıdır.

Hatalı çalışma şüphesinde veya bir hasar durumunda kapatın ve satıcıya veya bir elektrikçiye başvurun.

Çocukların üründen zarar görmemesini sağlayın.

Işık kaynağına bakılmamalıdır.

Diğer güvenlik uyarıları = ⚠

Amaca uygun kullanım

Koruma sınıfı I (1) ⚡ - Koruyucu iletkenli bağlantı.

Sadece sıkıca monte edilmiş olarak düz bir yüzeyde çalıştırın.

Sadece normal veya yarıcı olmayan yüzeylerde kullanın.

Güçlü mekanik yüklerle veya güçlü kirlenmeye maruz bırakmayın.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyunu karşı koruma.

IP67: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Kısa süreli daldırma su girmesine karşı koruma.

İzin verilen ortam sıcaklığı(ta): -20°C ...40°C

Işık kaynağı

Bu lambanın ışık kaynağı değiştirilemez. Işık kaynağının değiştirilmesi gerekiyorsa (örn. işletim ömrünün sona ermesinde), komple lamba değiştirilmelidir.

Bu ürün, F enerji verimlilik sınıfına ait bir ışık kaynağına sahiptir.

Bakım / Saklama

⚠ Ürünü gerilimsiz hale getirin ve soğumaya bırakın.

Düzenli olarak ağaç yaprakları, kir ve benzeri şeyleri lambadan uzak tutun.

Aşağıdaki faktörler ürün üzerinde olumsuz etkilere neden olabilir: Asitli ortam, havadaki yüksek tuz içeriği, deterjanlar, gübre, serpme tuz, kimyasallar.

Sadece kuru ve temiz olarak depolayın.

Montaj

⚠ Güç kaynağını/bağlantı hattını gerilimsiz hale getirin!

Sadece açıklanan aksesuarları kullanın.

Sadece yer kurulumu için uygundur.

⚠ Dış mekânlar için yerel kurulum kurallarına uyunuz.

Ürünü kendiniz sızdırmaz hale getirmeyin (örneğin, silikon ile).

Belirtilen IP koruma sınıfına göre monte edin.

Sadece kuru hava koşullarında kurun.

Kurulum yerinde en az 20 cm derinliğinde bir drenaj olmasını sağlayın.

Lambanın esnek bağlantı kablosu toprakla doğrudan temas etmemelidir.

Kurulumu 1 şemasına göre yapın.

a: Enerji hattı

b: Döküm reçinesi kovani veya su geçirmez terminal ünitesi (IP68)

c: Büzülebilir esnek boru

d: Boş boru

e: Esnek lamba bağlantı kablosu

f: Yuva

Montajı şekilde gösterildiği gibi yapın.

⚠ Yerinde sağlam durup durmadığını ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin!

HU Használati utasítás, B. rész

Padlóba építhető lámpatest

228412, 1002188

Olvassa el figyelmesen és őrizze meg az utasítást!

⚠ A csatlakoztatásra és üzemeltetésre vonatkozó biztonsági utasítások

Figyelman kívül hagyása élet-, égés- és tűzveszélyhez vezethet!

Az elektromos csatlakoztatáson végzett valamennyi munkálatot kizárólag villamossági szakember végezhet el!

Ne változtassa meg vagy módosítsa a termékét.

A termékre ne rögzítsen semmit.

A terméket nem szabad letakarni.

Kizárólag ép védőüveg megléte esetén üzemeltesse.

A külső csatlakozóvezeték nem cserélhető. Ha a csatlakozó kábel megsérült, a lámpát le kell selejtezni.

Működési hiba vagy sérülés gyanúja esetén helyezze üzemen kívül, és vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy egy villamossági

szakemberrel.

Győződjön meg arról, hogy a gyerekek nem tesznek kárt a termékben.

Ne nézzen közvetlenül a fényforrásba.

További biztonsági utasítások = ⚠

Rendeltetésszerű használat

I (1) ⚡ védelmi osztály - csatlakoztatás védővezetővel.

Kizárólag sikk felületre szerelve üzemeltesse.

Kizárólag normál vagy nem gyúlékony felületen üzemeltesse.

Ne tegye ki erős mechanikus igénybevételnek vagy erős szennyeződésnek.

IP65: Teljes mértékben védett por ellen - Kisnyomású vízszög ellen védett minden irányból.

IP67: Teljes mértékben védett por ellen - Vízbe merülés megengedett, korlátozott ideig.

Megengedett környezeti hőmérséklet (ta): -20°C ...40°C

Fényforrás

A lámpatest fényforrása nem cserélhető. Amyennyiben a fényforrás cserére szorul (pl. élettartam végén), a teljes lámpatest cseréje szükséges.

Ez az termék F energia-hatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.

Ápolás / Tárolás

⚠ Feszültségmentesítse a terméket, és hagyja lehűlni.

A lámpatestről rendszeresen távolítsa el a lombot, szennyeződést stb.

A követező hatások nem kívánt hatással lehetnek a termékre. savas környezet, a levegő magas sótartalma, tisztítószerek, műtrágya, szórósó, vegyszerek.

Kizárólag száraz és tiszta helyen tárolandó.

⚠ Feszültségmentesítse az áramellátást/csatlakozóvezetékét!

Kizárólag a leírt tartozékot használja.

Kizárólag talajba szerelésre alkalmas.

⚠ Vegye figyelembe a kültérre vonatkozó helyi csatlakoztatási előírásokat.

A termék ne szigetelje saját kezűleg (pl. szilikonnal).

A megadott IP védettségi fokozatnak megfelelően csatlakoztassa.

Kizárólag száraz időjárás esetén csatlakoztassa.

Lássa el a beépítés helyét 20 cm mély csövelvezetéssel.

A lámpatest rugalmas csatlakozóvezetéké nem érintkezhet közvetlenül a talajjal.

Hozza létre a telepítést a(z) 1 séma szerint:

a: Áramellátó vezeték

b: Öntött csőhüvely vagy vízálló kapcsolóegység (IP68)

c: Zsugortömlő

d: Védőcső

e: a lámpatest rugalmas csatlakozóvezetéké

f: Beépítődoboz

Az ábrán feltüntetett módon szerelje be.

⚠ Ellenőrizze a biztonságos megtámasztást és az előírás szerű működést!